

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2003 — 2880

[C — 2003/29251]

20 MARS 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Gouvernement de la Communauté française du 2 juin 1998 organisant l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française notamment les articles 4, 8 et 9;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 octobre 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 9 janvier 2003;

Vu l'avis du Gouvernement de la Communauté française du 30 janvier 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 4 mars 2003, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre qui a l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 6 juillet 1998 relatif à l'organisation des cours ainsi qu'à l'admission et à la régularité des élèves de l'enseignement secondaire artistique à horaire réduit subventionné par la Communauté française, est modifié comme suit :

- au point 2° dans le domaine de la musique, b. formation instrumentale, instruments classiques pour les spécialités suivantes, les mots « guitare et guitare d'accompagnement » sont remplacés par le mot « guitare ».

Art. 2. L'article 2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française précité est modifié comme suit :

- un littéra n est ajouté, il est libellé comme suit : « n. guitare d'accompagnement ».

Art. 3. A l'article 5, 1° de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française précité, un point e. est ajouté, il est libellé comme suit : « e. les cours de chant d'ensemble ».

Art. 4. A l'annexe n° 1 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française précité, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 2°, Domaine de la musique, Instruments classiques (diverses spécialités), sous l'intitulé 4°, Filière de transition, dans la colonne Structure et horaire des cours, les mots « 5 années, à raison de 1 à 2 périodes/ semaine » sont remplacés par les mots « 5 à 7 années, à raison de 1 à 2 périodes/semaine »;

b) au 2°, Domaine de la musique, Instruments classiques (diverses spécialités), sous l'intitulé 4°, Filière de transition, dans la colonne Ages requis et conditions d'admission, un quatrième alinéa est ajouté, il est libellé comme suit : « La sixième année de transition est accessible aux élèves âgés de 16 ans au moins, qui ont fréquenté effectivement 5 années de cours de transition en formation instrumentale dans la même discipline et qui ont obtenu le diplôme afférent à ces études. A partir de la 6ième année, les élèves doivent fréquenter au moins deux périodes de cours complémentaires »;

c) au 4°, Domaine de la danse, danse classique, sous l'intitulé 4°, Filière de transition, dans la colonne Ages requis et conditions d'admission, un quatrième alinéa est ajouté il est libellé comme suit : « le nombre total de périodes de cours suivies par les élèves, dans le domaine de la danse, ne peut être inférieur à 5 périodes en première et en deuxième année, ce nombre ne peut être inférieur à 7 périodes à partir de la troisième année »;

d) au 4°, Domaine de la danse, danse contemporaine, sous l'intitulé 4°, Filière de transition, dans la colonne Ages requis et conditions d'admission, un troisième alinéa est ajouté il est libellé comme suit : « le nombre total de périodes de cours suivies par les élèves, dans le domaine de la danse, ne peut être inférieur à 5 périodes en première et en deuxième année, ce nombre ne peut être inférieur à 7 périodes à partir de la troisième année ».

e) au 4°, Domaine de la danse, danse jazz, sous l'intitulé 3°, Filière de transition, dans la colonne Ages requis et conditions d'admission, un troisième alinéa est ajouté il est libellé comme suit : « le nombre total de périodes de cours suivies par les élèves, dans le domaine de la danse, ne peut être inférieur à 5 périodes en première et en deuxième année, ce nombre ne peut être inférieur à 7 périodes à partir de la troisième année ».

Art. 5. A l'annexe N°2 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française précité, les modifications suivantes sont apportées :

a) au 1. Domaine des arts plastiques, visuels et de l'espace, sous l'intitulé cours d'histoire de l'art et esthétique, dans la colonne Structure et horaire des cours, les mots « 6 à 8 années, à raison de 1 ou 2 périodes/semaine » sont remplacés par les mots « 6 à 8 années, à raison de 1 à 3 périodes/semaine »;

b) au 2. Domaine de la musique, il y a lieu d'ajouter un cours complémentaire intitulé comme suit : « guitare d'accompagnement »;

- dans la colonne Structure et horaire des cours, les informations suivantes

sont mentionnées :

« 1 à 8 années, à raison d'1 à 2 périodes/semaine »;

- dans la colonne Ages requis et conditions d'admission les obligations suivantes sont mentionnées :

« Accessible aux élèves soit : inscrits au cours de base ou ayant terminé leurs études de formation musicale, instrumentale ou vocale en filières de qualification ou de transition; soit : dispensés de fréquenter les cours de base par le Conseil de classe et d'admission »;

- dans la colonne Objectifs poursuivis, les indications suivantes sont mentionnées :

« Initier et former progressivement aux techniques d'accompagnement utilisées dans les musiques non classiques (chanson, swing, picking, ...). Les cours veilleront à donner à l'élève les outils pratiques et théoriques lui permettant une démarche personnelle autonome ».

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 2003.

Bruxelles, le 20 mars 2003.

La Ministre de l'Enseignement supérieur, de l'Enseignement de Promotion sociale et de la Recherche scientifique,
Mme F. DUPUIS

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2003 — 2880

[C — 2003/29251]

20 MAART 2003. – Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende wijziging van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap,

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 2 juni 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende organisatie van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 4, 8 en 9;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 oktober 2002;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 9 januari 2003;

Gelet op het advies van de Regering van de Franse Gemeenschap van 30 januari 2002 over de aanvraag om advies te verlenen door de Raad van State binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 4 maart 2003, met toepassing van artikel 84, lid 1, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister tot wier bevoegdheid het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan behoort;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 6 juli 1998 betreffende de organisatie van de leergangen alsook de toelating en de regelmatige aanwezigheid van de leerlingen van het secundair kunstonderwijs met beperkt leerplan gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap, wordt als volgt gewijzigd :

bij punt 2 "Op het gebied van de muziek, b. instrumentale opleiding, klassieke instrumenten voor de specialiteiten", worden de woorden "gitaar en begeleidingsgitaar" vervangen door de woorden "gitaar".

Art. 2. Artikel 2 van het bovenvermeld besluit wordt als volgt gewijzigd :

er wordt een littera n toegevoegd, luidend als volgt : "n. begeleidingsgitaar".

Art. 3. In artikel 5, 1° van het bovenvermeld besluit wordt een punt e. toegevoegd, luidend als volgt : "e. de leergangen Ensemblezang".

Art. 4. Aan bijlage 1 bij het voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

a) in punt 2°, Op het gebied van de muziek, Klassieke instrumenten (verscheidene specialiteiten), onder titel 4°, Overgangsfilière, in de kolom Structuur en lesrooster van de leergangen, worden de woorden "5 jaar, naar rata van 1 tot 2 lestijden/week" vervangen door de woorden "5 tot 7 jaar, naar rata van 1 tot 2 lestijden per week";

b) in punt 2°, Op het gebied van de muziek, Klassieke instrumenten (verscheidene specialiteiten), onder titel 4°, Overgangsfilière, in de kolom Vereiste leeftijden en toelatingsvoorwaarden, wordt een vierde lid ingevoegd, luidend als volgt : "Het zesde overgangsjaar is toegankelijk voor de leerlingen die minstens 16 jaar oud zijn, die effectief vijf jaar overgangsleergangen hebben gevolgd voor een instrumentale vorming in hetzelfde vak en die het desbetreffende diploma hebben bekomen. Vanaf het zesde jaar, moeten de leerlingen minstens twee bijkomende lestijden bijwonen";

c) in punt 4°, Op het gebied van de danskunst, klassieke dans, onder titel 4°, Overgangsfilière, in de kolom Vereiste leeftijden en toelatingsvoorwaarden, wordt een vierde lid ingevoegd, luidend als volgt : " het totale aantal leergangenlestijden gevolgd door de leerlingen, op het gebied van de danskunst, mag niet lager zijn dan 5 lestijden tijdens het eerste en het tweede jaar, dit aantal mag niet kleiner zijn dan 7 lestijden vanaf het derde jaar";

d) in punt 4°, Op het gebied van de danskunst, hedendaagse dans, onder titel 4°, Overgangsfilière, in de kolom Vereiste leeftijden en toelatingsvoorwaarden, wordt een derde lid ingevoegd, luidend als volgt : "het totale aantal leergangenlestijden gevolgd door de leerlingen, op het gebied van de danskunst, mag niet lager zijn dan 5 lestijden tijdens het eerste en het tweede jaar, dit aantal mag niet kleiner zijn dan 7 lestijden vanaf het derde jaar";

e) in punt 4°, Op het gebied van de danskunst, jazz-dans, onder titel 3°, Overgangsfilière, in de kolom Vereiste leeftijden en toelatingsvoorwaarden, wordt een derde lid ingevoegd, luidend als volgt : "het totale aantal leergangenlestijden gevolgd door de leerlingen, op het gebied van de danskunst, mag niet lager zijn dan 5 lestijden tijdens het eerste en het tweede jaar, dit aantal mag niet kleiner zijn dan 7 lestijden vanaf het derde jaar".

Art. 5. Aan bijlage 2 bij het voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

in 1. Op het gebied van de beeldende, visuele en de kunsten in de ruimte, onder de titel Leergangen kunstgeschiedenis en esthetiek, in de kolom Structuur en lesrooster van de leergangen, worden de woorden "6 tot 8 jaar naar rata van 1 of 2 lestijden/week" vervangen door de woorden "6 tot 8 jaar, naar rata van 1 tot 3 lestijden per week";

in 2. Op het gebied van de muziek, dient een bijkomende leergang te worden toegevoegd luidend als volgt : "begeleidingsgitaar";

in de kolom Structuur en lesrooster van de leergangen, worden de volgende inlichtingen vermeld : "1 tot 8 jaar, naar rata van 1 tot 2 lestijden per week";

in de kolom Vereiste leeftijden en toelatingsvoorwaarden worden de volgende verplichtingen vermeld : "Toegankelijk voor de leerlingen die : ofwel ingeschreven zijn voor de basis cursus of die hun studies tot muzikale, instrumentale of stemvorming hebben beëindigd; ofwel vrijgesteld zijn van het bijwonen van de basis cursussen door de Klassen- en toelatingsraad";

in de kolom Nagestreefde doelstellingen, worden de volgende meldingen toegevoegd : "Progressieve initiatie en vorming tot de begeleidingstechnieken gebruikt in niet-klassieke muziek (zang, swing, picking, ...). De leergangen zullen ervoor zorgen dat de leerling over de praktische en theoretische instrumenten beschikt die het hem mogelijk maken een autonome persoonlijke aanpak te bezigen".

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 september 2003.

Brussel, 20 maart 2003.

De Minister van Hoger Onderwijs, Onderwijs voor Sociale Promotie en Wetenschappelijk Onderzoek,
Mevr. F. DUPUIS

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2003 — 2881

[C - 2003/27637]

4 JUIN 2003. — Arrêté ministériel portant transfert de crédits entre le programme 02 de la division organique 11 et le programme 02 de la division organique 30 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2003

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E., de la Recherche et des Technologies nouvelles,

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,

Vu les lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991, notamment l'article 12 tel que modifié par l'article 4 de la loi du 19 juillet 1996;

Vu le décret du 19 décembre 2002 contenant le budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2003, notamment l'article 34;

Vu la circulaire du 18 janvier 2001 relative à la gestion administrative des programmes cofinancés par les Fonds européens en Région wallonne, particulièrement son point III, 2, 4° alinéa;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 28 mai 2003;

Considérant la nécessité de créer une nouvelle allocation de base 81.04 au programme 02 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2003 intitulée « Octroi de crédits et de participations dans le cadre du développement économique, cofinancement européen, nouvelle programmation »;

Considérant la nécessité de transférer des crédits d'engagement et d'ordonnement à l'allocation de base 81.04 du programme 02 de la division organique 11 du budget général des dépenses de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2003, afin de renforcer la décision du Gouvernement wallon en sa séance du 24 avril 2003, dans le cadre du Phasing out de l'Objectif 1-Hainaut (2000-2006), du Phasing Out de l'Objectif 2 urbain (2000-2005), de l'Objectif 2 urbain Meuse Vesdre (2000-2006), du Phasing Out de l'Objectif 5 B, de l'Objectif 2 rural (2000-2006), à savoir, les dossiers suivants (intitulés, opérateurs et codifications des projets cofinancés) :